

Rapport et comptes finaux

NUMERO DE PROCEDURE:

C/

PERIODE DU:

AU

Indiquer les dates au format jj/mm/aaaa. Ces dates doivent impérativement être celles indiquées dans le courrier de demande des rapport et comptes périodiques. Elles serviront de référence pour l'ensemble de ce document.

PERSONNE PROTEGEE:

Nom Prénom Age

Adresse à la date de rédaction du rapport:

Etablissement

Rue N°

Complément

Code postal Localité

CURATRICE OU CURATEUR 1

CURATRICE OU CURATEUR 2

Nom

Nom

Prénom

Prénom

Adresse à la date de rédaction du rapport:

Rue

Rue

Complément

Complément

Code postal

Code postal

Ville, Pays

Ville, Pays

Contacts:

Tél. fixe

Tél. fixe

Tél. portable

Tél. portable

Courriel

Courriel

AUTRES CURATRICES ET CURATEURS:

Nom

Prénom

Nom

Prénom

Date de rédaction du rapport:

Signature des curatrices et curateurs:

Certifié exact.

Certifié exact.

Curatrice ou curateur 1

Curatrice ou curateur 2

F1. SITUATION FISCALE

Consignes: Remplir les champs gris d'un "X", indiquer les éventuels montants concernés et rédiger les commentaires dans les champs libres, avec les informations connues **au dernier jour de la période**.

Des biens non déclarés ont-ils été découverts au cours de la période? Dans l'affirmative, merci de les lister ci-contre:

F2. DEPENSES

Y a-t-il eu des retraits en espèces sur les comptes de la personne protégée (hors compte à libre disposition)?

OUI

NON

Si oui :

Montant retiré: CHF

Auteur du retrait:

Motif:

Documents à joindre au présent rapport:

- Copie des déclarations d'impôts déposées au cours de la période.
- Copie des avis d'imposition complets reçus au cours de la période.
- Copie de la dernière décision du Service des prestations complémentaires, si prestations perçues.

F3. AVOIRS EN BANQUE OU EN POSTE

Consignes: Indiquer dans les tableaux ci-dessous tous les comptes de la personne protégée (y compris les comptes détenus en usufruit) et le solde **au dernier jour de la période**. Si des comptes ont été clôturés au cours de la période ou que le solde est nul, indiquer un solde nul.
 Si un compte est détenu en hoirie ou en nue propriété, mentionner celui-ci et indiquer un solde nul.
 Tous les comptes listés dans le rapport précédent doivent être reportés sur cette page (avec un solde nul pour les comptes clos depuis le dernier rapport).

1. Comptes en Suisse

	Nom de l'établissement financier, nom du compte (privé, épargne...) et numéro de compte	Compte ouvert sur la période (date)	Compte fermé sur la période (date)	Compte joint (Oui/Non)	Devise (si autre que CHF)	Solde en devise (si autre que CHF) (a)	Taux de change (si autre que CHF) (b)	Solde en CHF (a)	
1									
2									
3									
4									
5									
6									
7									
8									
9									
10									
Total des comptes détenus en Suisse:								-	(1)

2. Comptes à l'étranger

Si la personne protégée ne détient pas de comptes à l'étranger, merci d'inscrire "X" dans la case ci-contre:

	Nom de l'établissement financier, nom du compte (privé, épargne...) et numéro de compte	Compte ouvert sur la période (date)	Compte fermé sur la période (date)	Compte joint (Oui/Non)	Devise (si autre que CHF)	Solde en devise (si autre que CHF) (a)	Taux de change (si autre que CHF) (b)	Solde en CHF (a)	
1									
2									
3									
4									
5									
6									
Total des comptes détenus à l'étranger:								-	(1)

(a) En cas de compte joint, indiquer la **moitié** du solde du compte.

(b) Utiliser le taux de change officiel à la date de votre nomination consultable sous www.rates.bazg.admin.ch

(1) Montants à reporter sur le formulaire F7 des Actifs.

Documents à joindre au présent rapport:

Pour chacun des comptes mentionnés ci-dessus, vous devez obligatoirement joindre **une copie des relevés bancaires pour toute la période couverte par le rapport**, même si le solde du compte est nul, négatif ou si le compte a été clôturé pendant la période.

F4. TITRES DÉTENUS EN PORTEFEUILLE

Consignes: Indiquer tous les portefeuilles de titres détenus par la personne protégée (y compris les portefeuilles détenus en usufruit), ainsi que leur valorisation **au dernier jour de la période**. Les titres financiers contenus dans les portefeuilles ne doivent pas être listés individuellement. Tous les portefeuilles mentionnés dans le rapport précédent doivent être listés sur cette page. Si le portefeuille a été vendu au cours de la période, le mentionner en indiquant une valorisation nulle. Si un portefeuille est détenu en hoirie ou en nue propriété, mentionner celui-ci et indiquer un solde nul. Tous les portefeuilles listés dans le rapport précédent doivent être reportés sur cette page (avec un solde nul pour les portefeuilles clos depuis le dernier rapport).

Si la personne protégée ne détient aucun portefeuille de titres, merci d'inscrire "X" dans la case ci-contre:

1. Portefeuilles détenus en Suisse

	Nom de l'établissement financier, nom du compte et numéro de compte	Des titres de ce portefeuille ont été:		Compte joint (Oui/Non)	Devise	Valorisation en devise (si autre que CHF) (a)	Taux de change (si autre que CHF)	Valorisation en CHF (a)	
		acquis sur la période (Oui/Non)	vendus sur la période (Oui/Non)						
1									
2									
3									
4									
5									
6									
Total des portefeuilles détenus en Suisse :								-	(2)

2. Portefeuilles détenus à l'étranger

	Nom de l'établissement financier, nom du compte et numéro de compte	Des titres de ce portefeuille ont été:		Compte joint (Oui/Non)	Devise	Valorisation en devise (si autre que CHF) (a)	Taux de change (si autre que CHF)	Valorisation en CHF (a)	
		acquis sur la période (Oui/Non)	vendus sur la période (Oui/Non)						
1									
2									
3									
4									
5									
6									
Total des portefeuilles détenus à l'étranger :								-	(2)

Documents à joindre au présent rapport:

— Copie, pour chacun des portefeuilles mentionnés ci-dessus, du détail de portefeuille faisant apparaître toutes les positions, daté du **dernier jour de la période couverte par le rapport** (aucun document à joindre pour les portefeuilles clos au cours de la période)

F5. OBJETS DE VALEUR BÉNÉFICIAIRE D'UNE ASSURANCE SPÉCIFIQUE (voiture, montre, bijoux, tableaux, mobilier, etc.)

Consignes: Indiquer dans le tableau ci-dessous uniquement les biens assurés par une police d'assurance spécifique.

Si la personne protégée ne détient pas d'objet de valeur, merci d'inscrire "X" dans la case ci-contre:

	Description des objets	Valeur assurée
1		
2		
3		
4		
5		
Total des objets de valeur		-

(a) En cas de compte joint, indiquer la moitié du solde du compte.
 (b) Utiliser le taux de change officiel à la date de votre nomination consultable sous www.rates.bazg.admin.ch
 (2) Montants à reporter sur le formulaire F7 des Actifs.
 (3) Montants à reporter sur le formulaire F7 des Actifs.

F6. BIENS IMMOBILIERS (villa / appartement / immeuble / terrain / local commercial / garage / usufruit)

Consignes: Compléter une ligne pour chaque bien immobilier détenu par la personne protégée au cours de la période.
 Tous les biens mentionnés dans le rapport précédent doivent être repris sur cette page (avec une valeur fiscale nulle pour les biens vendus sur la période).
 Si un bien immobilier est détenu en hoirie, en usufruit ou en nue propriété, mentionner celui-ci et indiquer une valeur fiscale nulle.

Si la personne protégée ne détient pas de biens immobiliers, merci d'inscrire "X" dans la case ci-contre:

1. Biens immobiliers en Suisse:

Type de bien (c)	Adresse du bien	Bien acquis sur la période (oui/non)	Bien vendu sur la période (oui/non)	Part détenue par la personne protégée en %			Résidence principale (oui/non)	Le bien est-il loué ? (oui/non)	Si oui, montant du loyer mensuel revenant à la personne protégée (CHF)	Valeur fiscale du bien, avant abattement (d)	Montant de la dette hypothécaire (si existante)
				Usufruit	Nue propriété	Pleine propriété					
1											
2											
3											
4											
5											
6											
Total des biens immobiliers sis en Suisse (hors hypothèques):										-	(4)

2. Biens immobiliers à l'étranger:

Type de bien (c)	Adresse du bien	Bien acquis sur la période (oui/non)	Bien vendu sur la période (oui/non)	Part détenue par la personne protégée en %			Résidence principale (oui/non)	Le bien est-il loué ? (oui/non)	Montant du loyer mensuel revenant à la personne protégée (CHF)	Valeur fiscale du bien, avant abattement (d)	Devise	Taux de change (b)	Valeur fiscale du bien (en CHF) (d)	Montant de la dette hypothécaire (en CHF) (si existante)
				Usufruit	Nue propriété	Pleine propriété								
1														-
2														-
3														-
4														-
5														-
6														-
Total des biens immobiliers sis à l'étranger (hors hypothèques):													-	(4)

(b) Utiliser le taux de change officiel à la date de l'ordonnance consultable sous www.rates.bazg.admin.ch

(c) Type de biens: indiquer V (villa), A (appartement), I (immeuble), T (terrain), L (local commercial) ou G (garage).

(d)

(4)

En cas de bien en copropriété, n'indiquer que la valeur de la part de la personne protégée
 Montants à reporter sur le formulaire F7 des Actifs.

F7. ACTIFS

Consigne: Remplir les champs gris d'un "X", préciser toute information utile **au dernier jour de la période** et indiquer les montants correspondants.

CHF

Espèces conservées par la personne protégée (hors coffre-fort) (b)

Coffre-fort

A domicile:

Dans un établissement:

Nom de l'établissement:

Comptes courants détenus hors banque

Indiquer dans cette colonne le nom des personnes/sociétés qui détiennent l'argent de la personne protégée:

garantie dépôt EMS:

auprès d'avocat/notaire:

auprès d'un ancien curateur:

autres:

Assurance-vie / 3ème pilier / rentes viagères (valeur de rachat)

auprès de:

auprès de:

auprès de:

Créances diverses (exemple: pension alimentaire non perçue), hors créances irrécouvrables

auprès de:

auprès de:

Autres actifs / divers (exemple: trust, parts dans une société, parts d'une SCI)

A préciser:

A préciser:

A préciser:

Afin de calculer le total des actifs, reporter ci-dessous les totaux calculés dans les formulaires précédents:

Avoirs en banque ou en poste	Formulaire F3	Comptes en Suisse	-	(1)
	Formulaire F3	Comptes à l'étranger	-	
Titres détenus en portefeuille	Formulaire F4	Portefeuilles en Suisse	-	(2)
	Formulaire F4	Portefeuilles à l'étranger	-	
Objets de valeurs assurés	Formulaire F5		-	(3)
Biens immobiliers (hors hypothèques)	Formulaire F6	Biens immobiliers en Suisse	-	(4)
	Formulaire F6	Biens immobiliers à l'étranger	-	
TOTAL DES ACTIFS			-	(5)

(b) Utiliser le taux de change officiel à la date de l'ordonnance consultable sous www.rates.bazg.admin.ch

(1), (2), (3), (4) : montants à reprendre des formulaires précédents respectivement F3, F4, F5 et F6.

(5) Montant à reporter sur le formulaire F11.

F8. PASSIFS

Consigne: Remplir les champs gris en indiquant le nom des créanciers à gauche et en indiquant les montants correspondants **au dernier jour de la période** à droite. Indiquer également les dettes intégralement remboursées au cours de la période. Pour les passifs détenus en copropriété, n'indiquer que la part due par la personne protégée.

	CHF	CHF	CHF
	Montant contracté sur la période	Montant remboursé sur la période	Montant au dernier jour de la période
Dettes envers des organismes (exemple: EMS, LAMal...), hors poursuites			
auprès de:			
auprès de:			
auprès de:			
auprès de:			

Dettes envers la curatrice ou le curateur (honoraires ouverts, frais avancés, prêts sans intérêts, etc.)

Nature:			
---------	--	--	--

Dettes envers des proches / des tiers, hors poursuites

auprès de:			
auprès de:			
auprès de:			
auprès de:			

Dettes hypothécaires, hors poursuites

Échéance:

auprès de:			
auprès de:			
auprès de:			
auprès de:			
auprès de:			

Autres emprunts (exemple: crédit à la consommation...), **hors poursuites**

auprès de:			
auprès de:			
auprès de:			

Poursuites en cours selon extrait de l'Office cantonal des Poursuites

--	--	--

Actes de défaut de biens selon extrait de l'Office cantonal des Poursuites

--	--	--

TOTAL DES PASSIFS

- (6)

(6) Montant à reporter sur le formulaire F11.

Documents à joindre au présent rapport:

→ Copie de l'extrait du registre des poursuites pour la personne protégée, délivré par l'Office cantonal des poursuites, datant de **moins de 6 mois**

F11. SYNTHÈSE FINANCIÈRE

Consigne: Remplir les champs gris en reportant les montants calculés dans les formulaires précédents et rédiger les commentaires dans les champs libres.

SITUATION PATRIMONIALE			
Patrimoine au 1er jour de la période	<i>A reprendre dans le précédent rapport</i>		(N-1)
Total des actifs	<i>Report de F7</i>	-	(5)
Total des passifs	<i>Report de F8</i>	-	(6)
Patrimoine au dernier jour de la période	(5) - (6)	-	(N)
Variation du patrimoine sur la période	(N-1) - (N)	-	

1. Si le patrimoine au dernier jour de la période est inférieur au patrimoine au premier jour de la période, quelles en sont les raisons?

2. Si les dettes, les poursuites ou les actes de défaut de biens ont augmenté sur la période, quelles en sont les raisons?

3. Quels événements financiers sont intervenus sur la période?
 (exemple: obtention/diminution de prestations sociales, perception d'un héritage, donation, partage, etc.)

F13. SYNTHÈSE DES DOCUMENTS OBLIGATOIRES A JOINDRE

	Formulaire concerné
Copie de toutes les déclarations d'impôts déposées pour le canton de Genève au cours de la période	F1
Copie des avis d'imposition du canton de Genève reçus au cours de la période (avis complet: bordereau, avis de taxation, décompte final, ICC, IFD, IIC, etc.)	F1
Copie des déclarations d'impôts déposées pour les autres cantons au cours de la période	F1
Copie des avis d'imposition des autres cantons reçus au cours de la période (avis complet: bordereau, avis de taxation, décompte final, ICC, IFD, IIC, etc.)	F1
Copie des déclarations d'impôts déposées pour l'étranger au cours de la période	F1
Copie des avis d'imposition de l'étranger reçus au cours de la période (avis complet)	F1
Copie de la dernière décision du Service des prestations complémentaires, si prestations perçues	F1
Copie de tous les relevés des comptes détenus en Suisse sur toute la période couverte par le rapport (même si le compte n'a pas été mouvementé, a été clôturé en cours de période ou que le solde est nul)	F3
Copie de tous les relevés des comptes détenus à l'étranger sur toute la période couverte par le rapport (même si le compte n'a pas été mouvementé, a été clôturé en cours de période ou que le solde est nul)	F3
Copie du détail des portefeuilles détenus en Suisse daté du dernier jour de la période couverte par le rapport	F4
Copie du détail des portefeuilles détenus à l'étranger daté du dernier jour de la période couverte par le rapport	F4
Copie de l'extrait du registre des poursuites pour la personne protégée, délivré par l'Office cantonal des poursuites, datant de moins de 6 mois	F8

Le tribunal peut demander tout autre document complémentaire qui se révélerait utile au contrôle du rapport.